

Information

Power Parts

62012928000

03. 2009

3.211.498



*KTM Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com*

KTM **POWERPARTS**

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS. Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Wenn bei der Montage Unklarheiten auftreten, wenden Sie sich bitte an eine KTM Fachwerkstätte. Danke.

Thank you for choosing KTM Power Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT. Please follow all instructions provided. If you are unsure of any installation procedure, please contact a certified KTM dealer.

Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO. Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Se dovessero sorgere dei dubbi al montaggio, rivolgetevi ad un'officina specializzata KTM.

Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.

Il convient de respecter les instructions de montage.

Si quelque chose n'est pas clair lors du montage, il faut s'adresser à un agent KTM.

Merci.

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

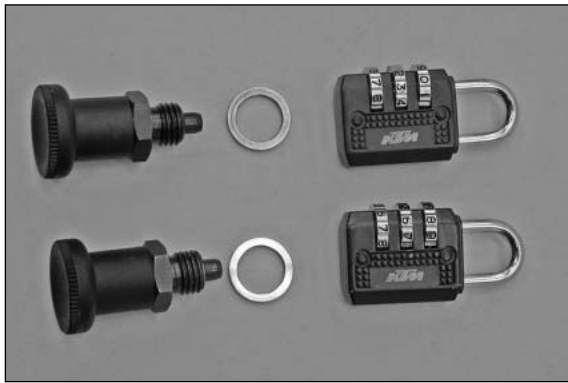
Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.

Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

Si durante el montaje resultan confusiones le rogamos contactar a un taller especializado KTM.

Gracias.



- Reißverschluss (1) öffnen und Innenfutter entnehmen.

HINWEIS:

Tasche (2) dient zum Verstauen des Sicherheitsschlosses (Lieferumfang).

- Innenfutter auf eine geeignete Unterlage legen und an Position (A) ein Loch in Größe der kleinen Vertiefung stanzen.
- Rastbolzen (3) montieren.

HINWEIS:

Zum Verriegeln und Entriegeln des Bolzens jeweils Bolzen ziehen und 90° nach links oder rechts drehen.

- Position (B) dient zum Anbringen des Sicherheitsschlosses.



- Open zip (1) and remove the lining.

NOTE:

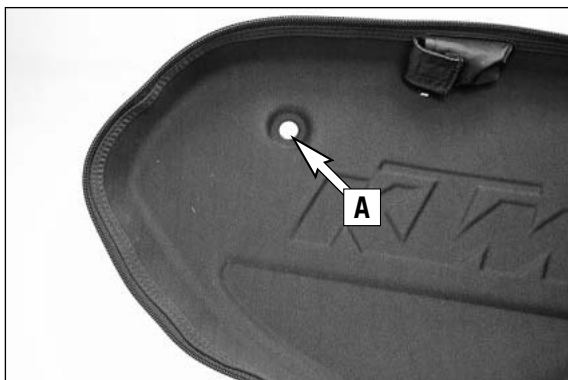
Bag (2) is used to stow the lock (scope of supply).

- Lay the lining down on a suitable surface and stamp a hole in position (A) the size of the recess.
- Install locking pin (3).

NOTE:

To lock/unlock the pins, pull the pins towards you and twist them a quarter of a turn clockwise/anti-clockwise.

- Position (B) is used to install the lock.



- Aprire la cerniera (1) ed estrarre il rivestimento interno.

NOTA BENE:

Il taschino (2) serve per riporre il lucchetto di sicurezza (fornito in dotazione).

- Appoggiare il rivestimento interno su una superficie idonea e, in corrispondenza della posizione (A), praticare un foro avente le stesse dimensioni del piccolo avvallamento presente.
- Montare il perno di arresto (3).

NOTA BENE:

Per bloccare e sbloccare il perno, tirare quest'ultimo e ruotarlo di 90° verso sinistra o verso destra.

- La posizione (B) è il punto d'attacco del lucchetto di sicurezza.



- Ouvrir la fermeture éclair (1) et retirer la doublure intérieure.

REMARQUE :

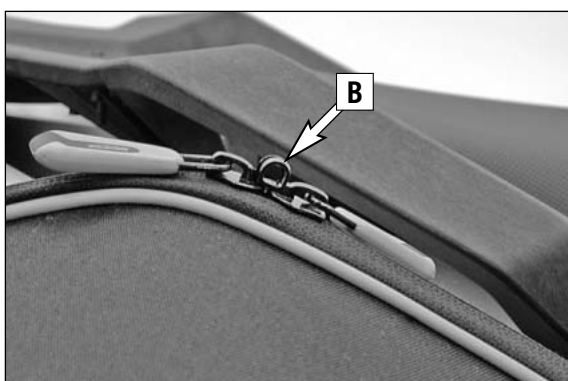
La pochette (2) permet de ranger le verrou de sécurité (contenu de la livraison).

- Poser la doublure intérieure sur une surface adéquate et découper un trou de la taille du creux le plus petit à l'endroit indiqué par (A).
- Introduire le capuchon (3).

REMARQUE :

Pour verrouiller ou déverrouiller le capuchon, tirer dessus et le tourner de 90° vers la gauche ou vers la droite.

- La position (B) sert à la fixation du verrou de sécurité.



- Abra la cremallera (1) y retire el forro interior.

NOTA:

La bolsa (2) sirve para guardar la cerradura de seguridad (volumen de suministro).

- Coloque el forro interior en un soporte adecuado y perforo en la posición (A) un agujero del tamaño de la marca pequeña.
- Monte el perno de retención (3).

NOTA:

Para bloquear y desbloquear el perno, tire de él y gírelo 90° a la izquierda o a la derecha.

- La posición (B) sirve para colocar la cerradura de seguridad.